

## B1.45 En la conferencia

- Vocabulario para conferencias y oratoria
- Preséntate y concóctete en eventos de networking
- Asistir a una conferencia



<b>El auditorio</b>	<i>(O auditório)</i>	<b>La pausa para café</b>	<i>(A pausa para café)</i>
<b>La sala de conferencias</b>	<i>(A sala de conferências)</i>	<b>La taza de café</b>	<i>(A chávena de café)</i>
<b>La conferencia</b>	<i>(A conferência)</i>	<b>La comida de trabajo</b>	<i>(A refeição de trabalho)</i>
<b>El congreso</b>	<i>(O congresso)</i>	<b>El debate</b>	<i>(O debate)</i>
<b>El evento de networking</b>	<i>(O evento de networking)</i>	<b>La clausura</b>	<i>(O encerramento)</i>
<b>El intercambio de contactos</b>	<i>(A troca de contactos)</i>	<b>El tacón</b>	<i>(O salto (sapato))</i>
<b>La inscripción</b>	<i>(A inscrição)</i>	<b>Haber plazas libres</b>	<i>(Haver vagas disponíveis)</i>
<b>El asistente</b>	<i>(O participante)</i>	<b>Estar completo</b>	<i>(Estar lotado)</i>
<b>El ponente</b>	<i>(O palestrante)</i>	<b>Concluir</b>	<i>(Concluir)</i>
<b>El moderador</b>	<i>(O moderador)</i>	<b>Exponer un tema</b>	<i>(Apresentar um tema)</i>
<b>El turno de preguntas</b>	<i>(A rodada de perguntas)</i>	<b>Intercambiar tarjetas</b>	<i>(Trocar cartões)</i>
<b>El micrófono</b>	<i>(O microfone)</i>		

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

En una presentación, el **orador** suele sentirse más vulnerable **al inicio y al cierre**. Es normal que **estés en tensión** cuando vas a **empezar la sesión**, sobre todo si tienes **al público delante**. Para gestionar los nervios, algunas personas piden a un compañero que hable primero. *¿Te importaría empezar tú unos minutos?* Mientras el otro comienza, el orador se relaja y la ansiedad baja para los dos.



*Em uma apresentação, o **orador** costuma se sentir mais vulnerável **no início e no encerramento**. É normal que  **você esteja tenso** quando vai **começar a sessão**, sobretudo se você tem **o público à sua frente**. Para gerenciar o nervosismo, algumas pessoas pedem a um colega que fale primeiro. *Você se importaria de começar por uns minutos?* Enquanto o outro começa, o orador relaxa e a ansiedade diminui para os dois.*

1. ¿En qué momentos de una presentación el orador se siente más vulnerable?
  - a. Después de la pausa para el café
  - b. Solo cuando hay preguntas del público
  - c. En el inicio y en el final
  - d. Cuando el público llega tarde
2. ¿Cuál es el truco que usa el orador para reducir los nervios?
  - a. Hablar más rápido para terminar antes
  - b. Pedir a alguien que comience la charla
  - c. Memorizar todo el texto palabra por palabra
  - d. Evitar mirar al público durante toda la sesión

1-c 2-b

### 2. Gramática: Fórmulas de cortesía: ¿podrías...? - creo que...

Estas expressões são usadas para pedir, opinar ou recusar algo de forma mais educada e menos direta.



Pedir	Expresar opiniones	Rechazar o poner límites
¿ <b>Podrías</b> repetir la información, por favor? ( <i>Você poderia repetir a informação, por favor?</i> )	<b>Creo que</b> esta opción sería mejor. ( <i>Acho que esta opção seria melhor.</i> )	<b>Lo siento, pero</b> no va a ser posible. ( <i>Sinto muito, mas não vai ser possível.</i> )
¿ <b>Te importaría</b> esperar un momento? ( <i>Você se importaria de esperar um momento?</i> )	<b>Me parece que</b> funciona bien así. ( <i>Parece-me que funciona bem assim.</i> )	En este momento no <b>va a ser</b> posible. ( <i>Neste momento não vai ser possível.</i> )
¿ <b>Qué deseaba</b> comentar al final? ( <i>Que o(a) senhor(a) desejava comentar no final?</i> )	<b>Yo diría que</b> no es exactamente así. ( <i>Eu diria que não é exatamente assim.</i> )	<b>De acuerdo, pero</b> preferimos esperar. ( <i>De acordo, mas preferimos esperar.</i> )
¿ <b>Cómo dice?</b> , no le he entendido bien. ( <i>Como disse?, não entendi bem.</i> )		<b>Lo siento</b> , ha sido un malentendido. ( <i>Sinto muito, foi um mal-entendido.</i> )
<b>Perdóneme</b> , ¿puede repetirlo? ( <i>Desculpe, pode repetir?</i> )		<b>Es que</b> tenía otro compromiso. ( <i>É que eu tinha outro compromisso.</i> )

- \_\_\_\_\_, ¿puede repetirlo? No le he entendido bien por el micrófono. (*Perdoe-me, pode repeti-lo? Não entendi bem pelo microfone.*)  
 a. Perdóname      b. Perdónenme      c. Perdoname      d. Perdóneme
- ¿Te importaría \_\_\_\_\_ un momento? Ahora mismo están comprobando si hay plazas libres. (*Você se importaria de esperar um momento? Neste momento, estão verificando se há vagas livres.*)  
 a. esperas      b. esperar      c. esperando      d. esperarías

1. Perdóneme 2. esperar



### Rewrite the phrases (QR: IA+)

- (¿Podrías) Repite la información, por favor.  
 \_\_\_\_\_  
 (*Você poderia repetir a informação, por favor?*)
- (¿Te importaría) Espera un momento.  
 \_\_\_\_\_  
 (*Você se importaria de esperar um momento?*)
- (¿Cómo dice?) No he entendido bien. ¿Qué has dicho?  
 \_\_\_\_\_  
 (*Como, desculpe? Não entendi bem.*)

1. ¿Podrías repetir la información, por favor? 2. ¿Te importaría esperar un momento? 3. ¿Cómo dice? No le he entendido bien.

### Corrija o erro

- Pienso que no es posible, tengo otra reunión.  
 \_\_\_\_\_  
 Acho que não é possível, tenho outra reunião.

2. ¿Puedes pasarme la presentación después de la ponencia?

---

Você poderia me passar a apresentação depois da palestra?

**1.** *Creo que no es posible, tengo otra reunión.* **2.** *¿Podrías pasarme la presentación después de la ponencia?*

### 3.Exercícios

#### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| a. el turno de preguntas | 1. Momento final en que la audiencia puede preguntar: ¿Podrías repetir, por favor?     |
| b. la inscripción        | 2. Presentar un asunto ante el público; creo que este punto es clave.                  |
| c. exponer un tema       | 3. Proceso para apuntarse al congreso; ¿Podría inscribirme hoy y recibir confirmación? |

a-1 b-3 c-2



#### 2. Aviso aos participantes: alterações e normas no congresso (QR:

##### Áudio)



**Preencha as lacunas:** pausa para café, completa, inscripción, micrófono, expondrá, móvil, ponente, turno de preguntas

Por motivos de aforo, la organización informa de que la sala principal está (1) \_\_\_\_\_. Aun así, la (2) \_\_\_\_\_ sigue abierta para la sala de apoyo, donde se retransmiten las ponencias en directo. El (3) \_\_\_\_\_ de la sesión inaugural (4) \_\_\_\_\_ tendencias del sector y habrá (5) \_\_\_\_\_ al final; el moderador recogerá las intervenciones.

Durante la (6) \_\_\_\_\_ se habilitará una zona de networking para el intercambio de contactos. Se ruega llegar con antelación y mantener el (7) \_\_\_\_\_ en silencio en el auditorio. Si necesita un (8) \_\_\_\_\_ de mano o tiene alguna necesidad de accesibilidad, contacte con el mostrador antes de la clausura.


*Por motivos de lotação, a organização informa que a sala principal está lotada. Mesmo assim, a inscrição continua aberta para a sala de apoio, onde as palestras são transmitidas ao vivo. O palestrante da sessão inaugural apresentará tendências do setor e haverá um momento de perguntas no final; o moderador recolherá as intervenções.*

*Durante a pausa para o café, será disponibilizada uma zona de networking para a troca de contactos. Pede-se que chegue com antecedência e mantenha o telemóvel no silencioso no auditório. Se precisar de um microfone de mão ou tiver alguma necessidade de acessibilidade, contacte o balcão antes do encerramento.*

*(1) completa, (2) inscripción, (3) ponente, (4) expondrá, (5) turno de preguntas, (6) pausa para café, (7) móvil, (8) micrófono*

1. ¿Qué opciones ofrece la organización si la sala principal está completa y qué recomendaciones da para participar durante la sesión?

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- |   | Verdadeiro               | Falso                    |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La persona pudo registrarse porque aún había plazas disponibles.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. No hubo turno de preguntas porque el ponente se quedó sin tiempo.          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Durante el networking, la persona intercambió tarjetas con dos asistentes. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

- Perdóneme, ¿podría hablar más despacio mientras \_\_\_\_\_ el tema en el auditorio?  
*(Desculpe-me, você poderia falar mais devagar enquanto eu expunha o tema no auditório?)*  
a. expuse      b. exponía      c. expones      d. expondré
- Creo que el moderador \_\_\_\_\_ cada intervención con un resumen antes del turno de preguntas.  
*(Acho que o moderador concluía cada intervenção com um resumo antes da rodada de perguntas.)*  
a. concluía      b. concluyó      c. concluye      d. concluirá
- ¿Te importaría esperar un momento? El ponente todavía \_\_\_\_\_ los puntos clave y no quería interrumpir.  
*(Você se importaria de esperar um momento? O palestrante ainda expunha os pontos-chave e eu não queria interromper.)*  
a. expondrá      b. exponía      c. exponíais      d. expuso

1. exponía 2. concluía 3. exponía

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Inscripción y sala completa

**Laura (personal de inscripciones):** *Buenos días, ¿vienes a la conferencia del congreso de innovación? (Bom dia, você veio para a conferência do congresso de inovação?)*

**Carlos (asistente):** *Sí, me llamo Carlos Rivas; me inscribí ayer, pero no he recibido el correo de confirmación y no sé si hay plazas libres. (Sim, meu nome é Carlos Rivas; eu me inscrevi ontem, mas não recebi o e-mail de confirmação e não sei se há vagas disponíveis.)*

**Laura (personal de inscripciones):** *Déjame comprobar... La sala de conferencias está completa, pero te puedo apuntar en la lista de espera o cambiarte al auditorio, donde aún quedan plazas. (Deixe-me verificar... A sala de conferências está lotada, mas posso colocá-lo na lista de espera ou transferi-lo para o auditório, onde ainda há vagas.)*

**Carlos (asistente):** *Perfecto, prefiero el auditorio; ¿a qué hora es la clausura y en qué momento será el turno de preguntas? (Perfeito, prefiro o auditório; a que horas é o encerramento e em que momento será a rodada de perguntas?)*



**Laura (personal de inscripciones):** *La clausura es a las seis; el turno de preguntas suele ser al final de cada ponencia. Si necesitas, puedes volver al mostrador.  
(O encerramento é às seis; a rodada de perguntas costuma ser no final de cada palestra. Se precisar, você pode voltar ao balcão.)*

1. ¿Qué problema tiene Carlos con la inscripción y qué opciones le ofrece Laura?

---

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*¿Podrías decirme si...? / Creo que es importante... / Me llamo..., soy... y trabajo en...*



1. Vas a asistir a un congreso de tu sector en España: ¿cómo te inscribes y qué información te interesa conocer antes de entrar en la sala de conferencias?

---

2. En un evento de networking tras una conferencia, ¿cómo te presentas y qué haces para intercambiar contactos con otros asistentes?

---

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

**Asunto:** Actualización de tu inscripción - Congreso Innovación 2026

Hola, Marta:

Te escribimos porque ha habido un cambio en el programa. La ponencia de las 11:00 en el **auditorio** la dará otra persona (el ponente original no podrá venir). La **pausa para café** se mantiene a las 12:00.

Además, el taller de la tarde está casi lleno: todavía **hay plazas libres**, pero puede **estar completo** hoy. Al final habrá un **turno de preguntas** y luego un pequeño **evento de networking** para el **intercambio de contactos**.

¿Nos confirmas si sigues asistiendo y si quieres reservar plaza en el taller?

Gracias,

Lucía Rivas

Secretaría del congreso



**Escreva uma resposta apropriada:** *Gracias por el aviso; ¿podrías confirmarme si...? / Creo que me interesa el taller, pero necesito saber si... / Lo siento, pero en este momento no me va a ser posible asistir a...*

---



---



---

**Verbos importantes**

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Exponer** (*expor*)

Presente  
expongo  
expones  
expone  
exponemos  
exponéis  
exponen

**Concluir** (*concluir*)

Presente  
concluyo  
concluyes  
concluye  
concluimos  
concluís  
concluyen

**Hablar** (*falar*)

Futuro simple  
hablaré  
hablarás  
hablará  
hablaremos  
hablaréis  
hablarán